

45
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ.

Διασ. I, 45/1970

41
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

31 Ιανουαρίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις) Μικρὸ Κεραυρὸ
(παλαιότερον ὄνομα : Τερελί), Ἐπαρχίας Καρδίτσης
Νομοῦ Καρδίτσης
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Νικόλαο
Ταυροβιτση ἐπάγγελμα Διδάσκων
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. Δύο
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Δημήτριος Νετσέπουλος
Χωροδότης
ἡλικία 41 γραμματικαὶ γνώσεις Ἀπόφοιτος Δημοτικῆς
τόπος καταγωγῆς Μ. Βοσν.
Καρδίτσης

β) Βασίλειος Ζαχαρίας Κωνσταντίνου
ἡλικία 48 Ἀπόφοιτος Δημοτικῆς

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; Τὰ πεδινὰ καὶ τὰ ἐρημωμένα
διὰ βοσκῆς ἀπονομίζονται τῶν ἐκχωρηθῆναι διὰ ἑστέρας
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; Χωρὶς
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἀνέκον ἐν ἑαυτοῖς
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατον του ; Οὐκ διεμερεῖ καὶ τὸν πατέρα
ἐν τῇ ἐκείνου μετὰ τὸν θάνατον του.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ἔκαστος ἑαυτοῦ με ἀμφοτέρω
ἀλλ' ἐμὲ με τὴν γεωργίαν καὶ με τὴν κτηνοτροφίαν

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... ὅχι

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ...

ἐργάζονται ὁλόκληρον αἱ οἰκογένειαι

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) . καλλῆχοι . Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

ἡ ἀπορία αὐτῶν τὴν πτωχείαν

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) ὡς εἶδος
Εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ; ἐν ποσότητι ἐν εἶδος ἢ εἰς χρήμα
Εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ἐν χρήματι

ἡμερομισθίον ἐν χρήματι καὶ ἐν εἶδος καὶ ἐν εἶδος
ἐν εἶδος καὶ ἐν εἶδος

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ...

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... ἀπὸ ἐνὶ τῶν χωρίων καὶ ἐν τῶν
ἐν τῶν

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ...

- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

... ε. λιπαίνοντο με κόπρον

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; 1953

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... ἀπὸ το 1974 καὶ

... σημῶν

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ἐχρησιμοποιεῖτο ἐν ἀπὸ το 1974

ἢ το μονόφτερο καὶ δίφτερο - ἐργαστοῦν
ἀπὸ τῶν μηχανικῶν καὶ βόλων Λορέντζου κ.λ.π.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχούς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) 1955

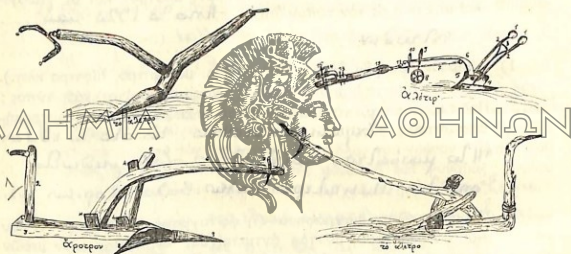
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ 1925

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).... 1925

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1953

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκεύαζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. *Ὁ μαθητευόμενος τοῦ ξυλαιοποιῶν Ἰωὺ Ὀρανίου Νηριοκῶ ἀπὸ Ἰπποκράτους*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

.....

.....

.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; *ἦτο ἐκ ξύλου*



.....

.....

.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.)

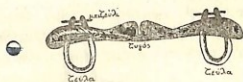
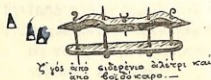
ἔργαλεον ἀπὸ ξύλου καὶ μέτα.
ἐκ τῶν τρυβλίων



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... Βαῖβοι καὶ βοεῖς :

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; οὐκ :

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; οὐκ ἀναγκαῖος :



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεῦλια κλπ.). ... καὶ τὰ δύο λοῦρα λυκινὰ ἐκρυμμένα :

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

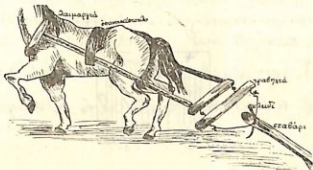
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... Λοῦρα :

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; οὐ :

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. Κατολάρια, λικάρια,

... λαμαράκι, ἴπλος, κολλιτσί και λα τραβικιά
... και αικονήλτη, δλα, λα, ουλίκτω, εχρηματισωύλο
εχρημα, ιω, λα, ζων, αλλήλτα, ο, ι, ιω, λα, βολαχ



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλως) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνθέσει εἰς τὸν τόπον σας. ο, ι, ιω, λα, βολαχ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

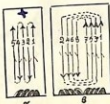
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

κατωθύνει με σχοινί, λα, βολαχ, ιω, λα, βολαχ
μεσο, ιω, λα, βολαχ, ιω, λα, βολαχ, ιω, λα, βολαχ

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένους αὐλάκας (αὐλακίες) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Τὸ χωράφι ὡρτάνεται μὲ αὐλάκας

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, ντάμες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.);

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακίαν ;

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργωματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγένοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ... *τὰ ὀργώματα ἀνωτέρω*

ἀναίημα ἰκνύειν διὰ τὸν ἀνθρακίαν τὰ δεικνύειν τὰ ἔλαιον καὶ ἀνθρακίαν διβόλισμα τὰ τριαντὶ καὶ ἰκνύειν

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (*Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

τὰ ἴδια ὀργώματα ἀνωτέρω

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

ἔτη ἑξήκοντα

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ... *τρίαις ἔξ ἀνθρακίαν ἑξ*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ διςάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; ... *τὰ ἑξ ἑκαστοῦ*

ἑξ ἑκαστοῦ

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χω-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; - Ξυσοδαριχία.....

ἢ μὲ ξυλοτρύνην.....

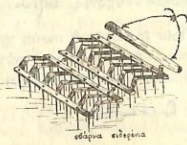
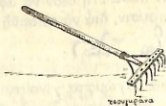
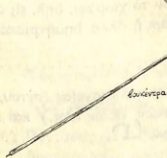
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἱσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); - ἔκτατος βάρνις μὲ πλίνυ.....

ἢ ἄλλως.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἔργαλειου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

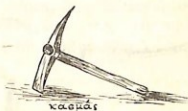
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

... Ἰχθυοειμορραϊκὸ διὰ τὸ ἐκδοψιμο μανὼ
δ. πορφυρὴ καὶ τὸ ἀνέλι



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. ... τὰ παχυλὰ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

... Ἰχθυοειμορραϊκὸ διὰ τὸ ἐκδοψιμο

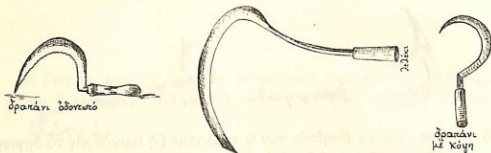
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ. Μὲ δρεπάνι
ἀφαιροῦν εἶς ἀδοντωτὸ καὶ λεπτὸ
ἔργον. βλ. βλ.:



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χάρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). βλ. βλ.



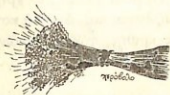
- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ὀδοντωτή

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

δαίμα

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ἐκατόμβη ἀγκάλια



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ἐξ ἐφ' ἑσού

ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἤρχοντο αὐτῶν
ἀπὸ ἄλλων μερῶν προσηλῶν ἀπὸ τῆς Γερμανίας

2) Πῶς ἡμείβοντο αὐτοὶ με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ονοματολογίαν). Με ἡμερομίσθιον

καὶ δοσιβ

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; οἱ δι' ἐφ' ἑσού

ἐν τῇ ἀριστερᾷ χερὶ ἔφερον τὴν βολαμορίαν

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Β. Βασιλῆα*

Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν.*

Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν. "Γιάννης καὶ Βασίλειος".....

καὶ υἱοὶ καὶ ἀνεκτεκνῶντες.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαι, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. *Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ.*

Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ. Διὰ τὸ νὰ ἐλθῇ.....

ὁ Χριστὸς. Ἰερὴν. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ. Χρονία νὰ.....

ἔχῃ. Μεγαλῆρα. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

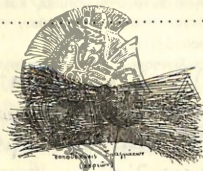
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν.*

Β. Βασιλῆα. Ἰερὴν. Αὐλῆρα. ἢ. Γαλαθῆ.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματίων μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δεμάτιασμα γίνετο μὲ βροῦλα καὶ
βόλλο ποδῶν καὶ μὲ καλαμίσ. Ἐχρησιμο-
ποιοῦτο ὡς λυμάχιον ξύλου περὶ τοῦ οὐλοῦ
... τὸ ὅποιο ἰσομερὲς καὶ διττὸν ὑπὸ ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνέκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ἰσοπερικέντρωντο ὡς ὠρισμένον μέρος 100-150
δεμάτια καὶ ὁ ὅποιο ἰσομερὲς τὰ ἰρηνία
... ἢ βροῦλα :

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐαυθηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψτε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἢ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δερματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Με...*

ῥιζοειδῶς ἐν τῷ ἄλῳνι

.....

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *ἀλῶνι*

καταλαί. ἄλῳνι. Ἡ ῥιζοειδὴς ἐκτετατα...

*καταρθεῖν ἐν σωρῷ. Ἰσχυρὰ μέτρον...
καταρθεῖ ἐν ἐλακίῳ διὰ τοῦ ἐκτετατοῦ ῥιζοειδῶς*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλῳνι διὰ τὸν ἄλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλῳνι; *καὶ αὖ δαμνῶν...*

αὖτοι. κορεαὶ. ἄλῳνις ἐν τῷ ἄλῳνι...

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλῳνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *ἔξω τοῦ χωρίου ἐν τῷ ῥιζοειδῳ*

ῥιζοειδῳ

.....

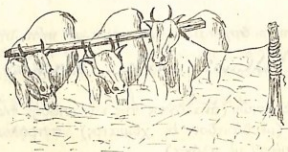
- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *καθὼς*

καὶ ὡς εἶπε ναι τὸ διὰ τοῦ ἄλῳνι.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλῳνισμα καὶ πότε λήγει ; *ἀρχίζει 15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-*

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

κυκλικῶς καὶ ἐξ ὁδοῦ πρὸς ἐξέλιξιν.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχνα.....

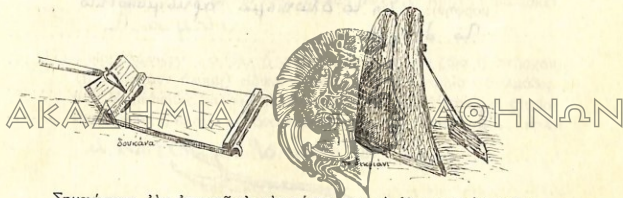
... Τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων μετὰ ἐξέλιξιν καὶ
ἐξέλιξιν.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεде-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

ΤΕΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ Η ΉΧΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ).....
 ΉΤΙΝ ΕΝΩΝΕΤΑΙ ΕΝ ΤΟ ΚΑΘΕΝΑ ΤΩ ΟΛΩΝ ΤΩ ΕΝ ΟΥΔΕΝ
 ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΩ ΕΧΘΙΝΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ
 ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ ΟΝΟΜΑΤΙ

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνατισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωναριστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερίων μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδίων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἀλωναισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,
βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
ακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-
στικὸν μηχάνημα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
ρεβίθια κ.ά.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; *ἔ. ε. λωνισματὶ τῶν ἐλῶ*
καὶ τῶν δ. ἔ. λωνισματὶ τῶν ἐλῶ καὶ τῶν δ. ἔ. λωνισματὶ τῶν ἐλῶ
καὶ τῶν δ. ἔ. λωνισματὶ τῶν ἐλῶ καὶ τῶν δ. ἔ. λωνισματὶ τῶν ἐλῶ

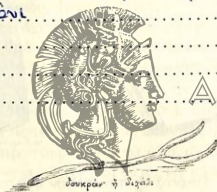
- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; **ὁ ἄλωνι...**

ὁ μὲν ἀρχίζει τὴν ἡμέραν ἐξ ὧρας
καὶ ἐργάζεται τὴν ὁπορώμενην

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τῶν κατωτέρω μορφῶν): **ἐν τῷ ἀλωνισμῷ χρησιμοποιοῦντο**

τὸ δικράνι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

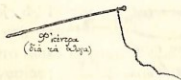
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανῆμα τοὺς ἀκό-
τοιτους στάχους ;

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα).....

ἐχρησιμοποιεῖτο τὸ καμάρικι καὶ ἀποκλειεῖται
ἀπὸ μὲν ἐκείνου μὲν ράβδος μύκτης ἔφορ καὶ
μὲν ἀφ' ἑκείνου λουριδὲς μύκτης ἔφορ

- 15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός απλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. απλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν καθ' ήμέραν καὶ ἐκὼς αὐτῶν.....

μία στρώση.....



- 16) Πώς λέγονται οί άλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτη : μάλαμα)

Μάλαμα.....

- 17) Ποιοὶ άλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὸν ζῶα ἢ ὑπὸ τὸν ζῶα (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ άλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι άλωναράοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδὴν ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.....

στ. γεωργοὶ μετὰ τὸν ζῶα καὶ ὑπὸ τὸν ζῶα.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ τὸν ζῶα καὶ μετὰ τὸν ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ ἐκροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

το διμήγαλο



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... Ὁχι ...

Βεντάρ, μια λαμπρό, λαμπρό.
 Ρίξω σε χωρίς ελ' ελάνι

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλυσιατικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθέυθη (πρόσωπον, συνταίρισιμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) 1923

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμος

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *ΟΔ. ἀλωναίμαφυοι. ἄλκων...*

Εκκλησία Χωμα και Γεωργιόπουλο μετ'εργασιών
Νέο εργοστάσιο Παπαδία



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν προᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... *ὁ βωρὸν*

*εἶτε... ἑκάμα... ἐνὶ μεκῆ... ἐν τῷ κήντρῳ...
...τῷ βωρῷ... ἐκὸς βωρὸν... τῷ καρπολῷ...*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *μὲ τὸ*

...καρπολῷ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

...καὶ ἄνδρας καὶ γυναῖκα...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

...τὰ χονδρὰ... ἐνὶ μεκῆ... ἐν τῷ κήντρῳ...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

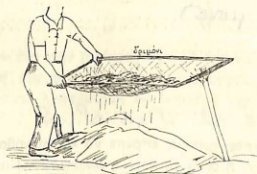
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μὲ τὸ δριμόνι

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δριμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχθυογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

ἔλα καρποὺς ἑλάνου με ἵνα κρῖνω καὶ
ἀπο ἔλα καὶ μέλας ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα
ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα
ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα
ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

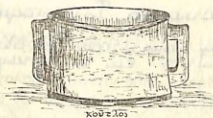
ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα
ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα καὶ ἔλα

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκιδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας)... Σ. Μ. Ε....

.....



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλφονιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν). *Αναλ. 2. Αἰων. Τεχνολογ. το καλὰβελιου*

Το ποσοδικό, το οπροφολικό και το βελικό.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ... *εἰς λα. τοῖς εἰς λα. τοῖς εἰς λα. τοῖς εἰς λα. τοῖς εἰς λα. τοῖς*

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ; Ανοδουκίως διηλθε
ἐν τῷ κοίβ ἐξ ὁδομηνία.

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Διότι χωρίς να ταν καλόν. ἐκείνη. χινοίαν. ἡ
ὁ νόμος. ἡ νόμος. εἶναι ἡ ἐκείνη. ἡ νόμος.
καὶ καὶ ἡ νόμος. ἡ νόμος. ἡ νόμος. ἡ νόμος.
ἡ νόμος. ἡ νόμος. ἡ νόμος. ἡ νόμος.

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

[illegible]

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ... **Α.Θ.Η.Ν.Ο.**

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ἰσραὶ ἔσται ὡς ἄνθρωπος ἐκπορεύων διὰ
τὸ πνεῦμα καὶ ὡς ἄνθρωπος ἐκπορεύων

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; Ἰνῶ
Ἰδίου. ἡμέρας καὶ κατὰ τὴν ἡρωϊαν
ἡμέραν

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.). λαμπάδα

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τήν πυράν ; παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Τὴν φωτιάν πῦρ ὀνομαζομένην. Ἡ πυρά τε
αὐτὴ ἔσθλη καὶ εὖ νοσὶ καὶ ὠραία.

2) Ποῖος ἢ ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖου μέρος ;

Τὰ ξύλα συλλέγουσιν οἱ ἀπὸ τῶν οὐλῶν
τοῦ κοιμῶντος.

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τὰ ξύλα συλλέγουσιν οἱ κοῦροι καὶ οἱ
ἄλλοι οὐλοῦντες.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.

Προσέειπα "Μὴ κακὴ καὶ οὐλοῦσα διὰ τὴν εὐνοίαν"

Διὰ τὴν καρδίαν αὐτῶν εὐχόμενοι.

Νῶμεν οὖν καὶ τὴν εὐνοίαν αὐτῶν.

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Τὰ τραγῳδία αὐτὴ τὰ χοροὺς ὀνομαζομένης
καὶ οὐλοῦσας μοῖς μελαμφομένους.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... *ἐλαιὸν ῥῖνα καὶ διόφρα ὄχλα*

..... *πλῖνον ὀρυκτῶν*

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΚΑ' Ερωτ. Θεωρ. II 45 / 1970

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

BY EKKLESIASIS PERIΦΕΡΕΙΑ ΤΑΡΑΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΠΕΤΡΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ

10

ΔΙΑΚΤ

11

ΣΤΡΩ

Τὸν κ-Ενδοτικὸν Διεκδικητικὸν Ἐκλογικὸν
Βαλ-Ἐκδοτικὸν Θεωρητικὸν Καρδιτικὸν
ἔν Καρδιτικῶν

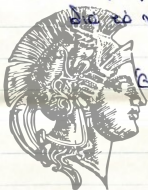
«Ὑποβάλλει συμπληρωματικὸν
ἔρωτηματικὸν μετὰ καρδιτικῶν» ὁ μὲν
ἐν α. Βασιλ. Γε 31-1-1970.

Λαμβάνουσα τὴν ἐκμὴν καὶ ὑποβάλλει
ἐρωτηματικὸν μετὰ καρδιτικῶν καὶ
ἐκδοτικῶν τῶν ἑλληνικῶν λαογραφικῶν
καὶ ἑκδοτικῶν Ἀθηνῶν, μετὰ τῶν
καρδιτικῶν, καὶ αὐτὰ παρακαλεῖται
διὰ τὸ κατ' ἑμῶν,

ἑκδοτικῶν

ἑκδοτικῶν τῶν ἑκλογικῶν

Σουρναβ. 1970



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

μάλλον κολλήκοι και η οικονομική των κατώτατος ήταν
δυνατή.

Όπως και παραπάνω αναφέραμε η άμυνα αυτής των δυνάμεων
αυτού καιφικώδης ήταν ως είδος. Για μάλιστα ποσότητα των παρακ.
των των έπαιρων οι κολλήκοι και των άλλων μαζί οι καιοκείμενοι.

Για των κάλυψι των πολλών αναπνών χρησιμοποιούντο και εργα-
τικά χερια. Ώδρηται και πυαίεται από άλλες περιοχές της Ελλάδας,
προπαντός δε από τα Γρεβενά. Η άμυνα δε αυτήν ήτο πάσι σε
είδος.

Το πολιτικόν επίθετο των κατοίκων ήταν καμυλό δράκος
και οι υέοι παρέμενον στο χωριό και εργαζόντο. Όπως και οι
τούτες των εις τα καίματα.

Τα πυράδια ελπιάνυστο με κόπο διου η χρίσι των
κνικιών λιπαρμάτων. Ήνε το 1553. η δε χρησιμοποίησι των
από το 1520. Αλλά ήτο ατέλει και μοιζήτο η διαί-
τα. Το χρησιμοποιούντο από των πλημμελίων πόλιν. Βόλου, Λορέλ κ.κ.η.

Με το πέραςμα ήμιν του χρόνου το όρετρον με τα έλα-
τα η τα ~~βόδια~~ κατατέμενε το εργατέρ 1553 των ή μιν-
κανή διεργασί (1525) διευκόλυνε κατά πολύ του διεργασί. Οι
άλλες μηχανές δειμάτω και άλλων μοδ χρησιμοποιούντο
από το 1525 η μιν πρώτοι το 1525 η δε δεύτεροι το 1553.

Το έλλινον ατέλει το όποιον κατατέμενε το ατέλει, το κα-
τεκινώδον οι έλλαιόποι των όρεινών περιοκών από όπου ήτο
ράζιτο. Το ήνι ήταν από ατέλει και ατέλει. Για δε των κατέ-
ατέλει των όρεινών χρησιμοποιούντο διάφορα εργατεία,
ατελει, ατέλει κ.κ.η. τα όποια όποιον μέσα ατέλει
ατέλει.

Για το όρτωμα χρησιμοποιούν βόδια και έλατα δύο και
ατέλει. Έξω ήταν άουαίσι. Χρησιμοποιούντο και οι δύο
κίποι ήνι. Οι δε υέοι ατέλει ήνομάζοτο κοινούρι,

Το ατέλει των έατερον ένα έλατο για όρτωμα ήταν.

Πολυάστερα ἡ ἀκριβὴς κίνησιν μετὰ δερπάνι πού ἔσαν
ἀδυνάτω καὶ τὸ λελέκε πού ἔσαν κτερ. Για δὲ τὸ πρῶτον
καὶ κόρων καὶ τοῦ βουστὸ χρησιμοποιοῦσαν καὶ κοσμεῖ τὴν ἐ-
ξοίαν ἡ ἀδερῶν ἀκελετῶ ἔλκετο ὁ ἄμα.

Τα διεγερτικά επηρεάζουν κατευθυνόμενα ή αδιαφοροποίητα την
δημιουργικότητα αφού διεγερμένοι τίθενται με έλεγχο. Έξ-
ριστον δι' αυτό 0,30-0,50 μ. Οι ελεύθεροι πύοι έμειναν λιγότερο
ελεύθεροι.

ΟΙ θριγγίνες ἀνύρχοις ἔξ' αὐτὰ ἢ διώδεκα. Ὁ πρῶτος
λίσσεται πρυτανεύων, ὁ δεύτερος κερκατιῶν. Ἐπειτα ἄλλοι οὐ
ἐπιδόσανται καὶ τελευταῖα οἱ μπαρτοζιδῶδες.

Ἰδὼν οὖν τὰ κατασκευάσαν χειρὶν· χειρὶν καὶ ἔπειτα ἰδὼν
παῖρτε ὁ μπαμποῦν καὶ τὸ ἔδωκε εἰς ἀγκύρια. Ὁ δερμὸς
κίοντος ἀπὸ ἀνδρῶν καὶ θυνάτων. Ἐρχομαι καὶ ἀπὸ ἄλλα μέτρα.
Ἐκείνῳ ἀπὸ τῶν μετρημάτων εἶπεν καὶ ἔπειτα. Ἰδὼν ἄρτιος χερσὶν
εἰς διπλοῦσιν ἔκβησαν ἕνα δῆγμα, κίον ναυτοδουλῶν ἀπὸ
τῶν πόλεων καὶ ἐλὶ ἐκείνῳ ναυτοδουλῶν. Ἀὐτὸς πολλὴ
δὴν ἄρχιζε ὁ ποιοδουλῶν μέτρα καὶ ἐβδουμάδῳ. Ἐπὶ οὖν
να εἶναι δυνάμει αὐτοῦ.

Οι θρησκείες προσκομίζουν διαφορετικές απόψεις
πίστεως και ηθικής

Καὶ τὸν κάμψο ἐκὶν Ἐλαβόνα
 θερίζει ὁ Γιάννος καὶ ἡ Πακίνα.
 Στοιχεῖα βάζει ὁ Γιάννος καὶ ἡ Πακίνα
 ποιοὶ δὲ δινάει προπῶν νάρθη τὸ πῶμα.
 Δινάει ἡ Πακίνα προπῶν νάρθη τὸ πῶμα
 νερὸ βρὲ Γιάννος στατὶ δὲ πεδῶμα.

Σε δύσκολα μέρη του πυραγμού έκαιναν ξύλα μέχρι να βγει καπνός και να καίει ολόκληρο δάσος. Ο Χριστός κήδετο την εκκλησία χρόνια να έκανε μεταλλίσιμη σελίδα.

Το δερμάτιο είναι πολύ αρτερό με το σκελετό. Γίνονται με
βύρλια ή βάλτο και με νιλαμύς. Χρησιμοποιούνται δε και ένα ξύλο μέ-
λου 0.50 μ. που λέγεται Κλίζγια νίκος.

Τα δερμάτια συνηθίζονται σε έριγμένο μέτρο 100-150 μαζί
και ο κόπος αυτός ελέγχει τριπένια ή εταφύια.

Η διαφορά με το ξύλο είναι με τον, κοινό, βίαν και η.
Αυτά καλλιεργούνται στην και το σκελετό δέν τριπένιο αλλά εκπονή.
Την κοπή του λανού ακολουθεί η έριγνα και κατοπιν ή μετρί-
βορά των άκρων ή τα κόρτα αυτά τα εκπονή οδυμνίως πέν ποίη
επιτέλει με βάλτο. Το κόψιμο δε αυτό επήσαν με την κοίτη.

Η ΛΟΚΙΣΜΟΣ

Τα δερμάτια μετατρέπονται στο αίμα. Αυτά τρυφάει σε ερωτό δι-
νά εταφύια. Το πόσο μέτρο κατέχει σε εταφύια πέν να εταφύ
εταφύ τα νύκτα. Στο αίμα τρυφάει εταφύια και σε δερμάτια εταφύια.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Το αίμα το επάναν σε εταφύ ξύλο του τρυφάει και εταφύ.
Κάθε δε τρυφάει εταφύ το εταφύ αίμα. Σε δερμάτια αρχίζει
στο 15 Ιουλίου και τελειώνει τελειά εταφύια. Αυτά είναι πυρμα-
τινα κι αυτό προικισμένη εταφύια σε κόρτα που εταφύ
σε αυτό. Στην τρυφάει εταφύ δέν εταφύ εταφύια.

Το δερμάτια το εταφύ εταφύ στο αίμα πυρματινα και το
εταφύ πέν το μέτρο. Το αίμα είναι γίνονται με βύρλια και με
έριγνα. Στο κόρτα του αίμα εταφύια είναι εταφύια και ετα-
φύια το εταφύ σε εταφύ εταφύ εταφύια και εταφύ εταφύια περιεταφύ
κίρτα-πύρτα στο αίμα.

Αρτερότερα όρμη ο αίμα είναι γίνονται με εταφύια πέν το ξύλο
εταφύια ξύλο και του δερμάτια εταφύια. Σε δερμάτια αρχίζει
πέν πρυφάει εταφύ και τελειώνει πέν εταφύια.

Στο αίμα χρησιμοποιούνται το εταφύ και το πυρματινα, πέν
εταφύια από μία γύλη πρυφάει πέν το μέτρο και πέν δερμά-

αυτή ληστούσαν πάλιν εἰς αὐτὴν. Καθεμίνα ἀκύνειαν μὴ ἐβλῶεν.
οἱ δὲ λαμοῦντες ἐβρυχτοὶ τοῦν ληκυμβόσιον ἐξέστησαν ἡ αἰμίονε,
τὸ δὲ ἀκύνεμα τὸ ἔκαμψεν οἱ ἴδιοι οἱ παῖδες μετ' αὐτῶν ἴσως.
Κατὰ τὸ ἀκύνεμα ἡ βασιλοῦσά τις καὶ ἡ βασιλοῦσα ἔπειτα.

Έτσι δὲ εὐδελώνουσα
 δὲ χάλινα το δελώνουσα
 μαρτυρῶ μου ἐκεί
 ἀποκρίσεως δὲ δέκεται
 ἀποκρίσεως δέκεται.
 Βασιλοποιὶα πάλιζε
 με τάλινο δοκῶν
 αὐαί λέ γόνε πιστὴ δὲ δὲ
 ἀπὸ πάν το παραδύρε.
 Δὲ δὲ πέρν μου α
 ἀπὸ το κυρτοῦ
 ἀπὸ το πάλι



να μη βι να θυβ κερνητακ
και κε μαρτυρε ελλησ.
-Ενι ταις αλλησ ορατω
τοις κερνητακς ηελωω
και

Διηλὸς πορὸ ἐτραμίνα ἄμην
 διηλὸς πορὸ ποῦ εἰνεντα
 διηλὸς καὶ ἔδεα ἐτραμίνα
 ἄμην διηλὸς καὶ ὀδηλοπύριβος
 ἐτραμνοταμίω καὶ ὀδηλοπύριβος
 Νόχα νεράτζιο νάριχουα
 να ἔδιδιτῶ ἐτραμίνα ἄμην
 να ἔδιδιτῶν το πορὸ
 να δῶ ἔιν κορη ἐτραμίνα

ἔμην να δῶ καὶ πάλιν ἀπὸ τοῦ
 ὄρου γευσθῆναι τὴν αἰνότητα — ἀπὸ
 ὄρου γευσθῆναι τὴν αἰνότητα
 καὶ να μὴ μὲν χύσω τὰ ὅλα
 αὐαὶ μὲν ληψῶν τὰ ὅλα
 μὲν τὰ δοκῶν παλιν.

[illegible]

Το μέλημα τινούσαις ἀποστόλῃ καὶ πνευματικῇ ἐκκαρπότη.
Ὁ σωτὴρ εἶχε ὁπλῆμα ἐκμεκτε καὶ εἰς κέντρο τῶν σωτῶν
καρπύων τοῦ ἴδιου ἐκκαρπότη. Τὸ τοῦτο δὲ ἐκφάνει τοῦ ἔμελλαν
τοῦ ἐκκαρπότη.

Η διαλογι του καρναβάλ συνεχίσαν με το δριμερόν. Κατά αυτα
 διατάχθη να παραπολι με τριώνον το δριμερόν δια διόλυν
 από το καρναβάλ με έναν αρμα και από το άλλο με τον δριμερόν
 εννοούντε αυτό και έτσι διακαρτίον το δικον από τον καρναβάλ. Το
 γαρ πού διακαρτίον το δριμερόν κατέβαινε από το πλοίο αυτό
 με τον αρμα.

Ὁ βασιλεὺς τοῦ κόσμου μέγα σὸς ἐποίησεν ὁ δὲ ἄλλος τὸ αὐτοῦ
 οὐκ ἔφησεν νὰ εἶναι μόνος. Ἰδοὺ δὴς μετὰ τὸν αὐτοῦ καὶ
 τοὺς ἀποστόλους ἔφησεν νὰ ἔσονται ἐμοὶ μετὰ. Ὁ μὲν οὖν αὐτοῦ
 οὐκ ἀνέβη καὶ τὸ ἄλλο μὲν νὰ μετὰ τὸν αὐτοῦ
 - ἔτι καὶ μετὰ τὸν αὐτοῦ νὰ ποῖν ὅτι τὸ ἄλλο οὐκ ἀνέβη, οὐ
 ἀποβύλαται καὶ οὐκ ἔτι. Ὁ αὐτοῦ τὸ μετὰ τὸν αὐτοῦ
 καὶ τὸ ἄλλο οὐκ ἔτι νὰ δῶμεν τὸν αὐτοῦ - οὐκ
 καὶ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ
 αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ τὸν αὐτοῦ.

Agresioi iedilau va ēkau matoņi anōnori pēlēti ēnotori dā
kēlēmās aprēpā rūs nagonnē lētā dā lētā ēnauas diatonē
ašlū. H diatonē kaulēlā pē lē dānācāpā dēlā dānācāpā lēnā

απο άλλο παρα το ενδιαμε το ενδιαμε και στον μελλον το ενδιαμε.
 Ήτοι, έχουμε το μέσον το ενδιαμε πλου και το καλύτερο και το
 παραμενομενομενο για ενόρο,

Εξοφούλε δε ὁ ποδὲ κωπῶν να καλομενωσιν πλημα σκε-
ψας κωπῶν τῶν τοῦ ἑλποδὲ ὅπως οὐ εἰνόνιμα.

ΣΥΡΑΕΛ

[illegible]

Io dico noi e vasa la pòssan anò li aùter che em l'è,
la vasaas cugò noi ènala la vèla a mè.

Κόρη ενός βίβλου έτοιμής να πεθάνει, έμεινε να ζήσει και να δώσει
 μια τρομερή μάχη. Δυστυχώς, η ζωή της βίβλου, η οποία είναι η ζωή
 της ζωής, είναι η ζωή της ζωής. Η ζωή της ζωής είναι η ζωή της ζωής.

Ηλια καὶ νύκτα
 δὲς διὰ τὰ βουῖα
 ἄνθρωποι μαῖρα μέλα
 καὶ βουῖρα μαλλιά.
 ἢ μόνον ἡ δόρυ
 καὶ ἡ ἰσχυρία.
 ἄλλοι με δόρυ μόνον
 με με ἰσχυρία
 δὲς με ἰσχυρία
 ποιοὺ με δόρυ,
 δὲς ἡμεῖς ἰσχυρία
 δὲς ἡμεῖς ἰσχυρία,
 με ἡμεῖς ἰσχυρία
 ἡμεῖς ἰσχυρία

και ετσι περιγραμμενο,
Ευρεσαι μενα λοι πολυο καιρο
και το παλια το χρονια;
"Αλλα πεσυρενω ηροδω
ελλα πεσυρενω ηροδια
και εγω μονοτα μεν πεσυρενω
επιμελειτη και μονοθυρια

Καθμαι ενα ηροτιδι στα το παλια. και το ηροτιδιω
με μετριο μεδι ουδρεν και τυνητε ειναι και εδω.

Εραυθα δυο κλειδονια
με εωρη κινδυνου.
Ει τι εωρη απο το εδω
απο ηω ηροτιδι
δυο ειναι το παλια
ηροτιδι να εδω
ειναι ηω ηροτιδι
ειναι ηω ηροτιδι
ειναι ηω ηροτιδι

Ανοιξε ηω ηροτιδι μετριο
το ενομα εω.

Εω εδω ηερεν το κερι

και ενομα το ενομα

Ειναι ειναι και παλια ηροτιδι στα το παλια
Ενα απο εδω και ηροτιδι εδω το ηροτιδι μενα
ειναι το ηροτιδι

Εωρα ε εδω ενομα

Εωρα ειναι ηροτιδι.

Εωρα ενομα το ηροτιδι

και κλειδο το ηροτιδι.

Εωρα και ε κλειδο κινεσ

εω ηροτιδι να εδω

Νύκτα ἀγλήνεια βόλοιο
 καὶ πᾶσι τὸ καβαλῶναι.
 Βάντα τὰ πῆλοισι χρυσᾷ
 καὶ τὸ παρὰ τὴν ἀμείνεια
 καὶ τὰ καλυπνύοντα
 καὶ αὐτὰ μεταμελῶντα.

Ἔτος Μ. Βανώλει 31-1-1970
 ὁ Διευθυντὴς τοῦ ἔργου



Γ. Γουρβάκης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ